Akumulátorové příklepové vrtací a bourací kladivo 21 V 7,5 J bezuhlíkové (2× 4,0 Ah)

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



NAPĚTÍ	SÍLA ÚDERU	BATERIE	ZÁRUKA
21 V Brushless	7,5 Joulu	2× 4,0 Ah Li-Ion	24 měsíců

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Mimořádně výkonné akumulátorové kombinované kladivo s rázovou energií 7,5 J určené pro těžké sekací a bourací práce v betonu, zdivu i kameni.
- Moderní bezuhlíkový motor (Brushless BLDC) s vysokou energetickou účinností, dlouhou životností a nulovými nároky na údržbu uhlíků.
- Profesionální elektropneumatický úderový mechanismus s frekvencí až 4 200 úderů za minutu s plynulou elektronickou regulací výkonu.
- Čtyři provozní režimy: vrtání bez příklepu, vrtání s příklepem, čisté sekání a Vario-Lock (volitelná aretace polohy sekáče).
- Integrovaný antivibrační systém rukojeti (AVS) razantně snižující únavu rukou obsluhy při dlouhodobém intenzivním nasazení.
- Kompletní sada v pevném plastovém kufru: kladivo KD3193, 2× Li-Ion akumulátor 21 V 4,0 Ah, rychlonabíječka, sekáče a hloubkový doraz.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
PŘÍSNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Extrémní kinetická energie úderu 7,5 J a nebezpečí prudkého zpětného rázu při sevření vrtáku do armatury! Kladivo VŽDY držte oběma rukama za hlavní a přídavnou antivibrační rukojeť. Používejte certifikované ochranné brýle ČSN EN 166, respirátor FFP2/FFP3 proti křemičitému prachu a chrániče sluchu ČSN EN 352 (hladina hluku přesahuje 96 dB). Akumulátory Li-Ion chraňte před teplem nad 50 °C, vlhkostí a zkratem.

1. CHARAKTERISTIKA A PRINCIP ČINNOSTI KLADIVA KD3193

Těžké akumulátorové bezuhlíkové kombinované kladivo KRAFT&DELE KD3193 je vysoce výkonný demoliční a vrtací stroj navržený pro náročné stavební operace bez omezení napájecím kabelem. Se silou úderu 7,5 Joulů a robustním elektropneumatickým mechanismem poskytuje nekompromisní bourací výkon při sekání betonu, bourání kamenných soklů i vrtání prostupů pro instalace.

Zařízení je poháněno moderním bezuhlíkovým motorem (BLDC Brushless) napájeným výkonným 21V Li-Ion akumulátorem o kapacitě 4,0 Ah. Elektronická řídicí jednotka udržuje konstantní otáčky i při proměnlivém zatížení a chrání motor před přehřátím. Čtyři pracovní režimy spolu se systémem Vario-Lock zaručují maximální flexibilitu při jakémkoli stavebním úkolu.

HLAVNÍ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI

- **Bezuhlíkový BLDC motor:** Až o 50 % delší výdrž a bezúdržbový provoz.
- **Síla úderu 7,5 Joulu:** Rychlý úběr materiálu při sekání tvrdého betonu.
- **Antivibrace AVS:** Odpružené uložení rukojeti pohlcující rázové vlny.
- **Dvě baterie v balení:** Nepřetržitá práce s 2× 4,0 Ah akumulátory.

PRACOVNÍ REŽIMY A VYBAVENÍ

- **4 funkce:** Vrtání bez příklepu, s příklepem, sekání a Vario-Lock.
- **Sklíčidlo SDS-Plus:** Prachotěsné rychloupínací pouzdro nástrojů.
- **LED indikace stavu:** Přesná kontrola zbývající kapacity baterie.
- **Přídavná rukojeť 360°:** Snadné nastavení polohy pro praváky i leváky.

2. TECHNICKÉ PARAMETRY KLADIVA KD3193

Technický parametr	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Modelové označení	KRAFT&DELE KD3193
Jmenovité napájecí napětí	21 V DC
Typ hnacího elektromotoru	Bezkartáčový / bezuhlíkový BLDC motor
Kapacita akumulátorů v sadě	2× 4,0 Ah (Li-Ion technologie s LED indikací)
Energie úderu (dle EPTA 05/2009)	7,5 Joulu
Frekvence příklepu při zatížení	0 – 4 200 úderů/min
Otáčky naprázdno	0 – 850 ot./min
Systém upínání nástroje	Rychloupínací sklíčidlo SDS-Plus s prachovkou
Max. průměr vrtání (beton / ocel / dřevo)	32 mm / 13 mm / 40 mm
Pracovní režimy	4 funkce: Vrtání, vrtání s příklepem, sekání, Vario-Lock
Hmotnost stroje s baterií	cca 4,9 kg

3. ZÁSADY BEZPEČNÉHO PROVOZU PŘI TĚŽKÉM BOURÁNÍ

Kladivo KD3193 disponuje obrovským točivým momentem a rázovou energií 7,5 J. Vždy přísně dodržujte bezpečnostní předpisy dle ČSN EN 62841-2-6 a obecné zásady BOZP:

NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO RÁZU (KICKBACK) A VIBRACÍ:
Při zaseknutí vrtáku do armatury železobetonu vzniká bleskový reakční moment, který může vytrhnout kladivo z rukou a způsobit těžká zranění zápěstí či pád obsluhy. Kladivo VŽDY držte oběma rukama za hlavní a přídavné madlo! Zaujměte stabilní postoj. Dlouhodobé působení vibrací může poškodit cévy a nervy v prstech – dělejte pravidelné bezpečnostní přestávky.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY

- **Ochrana sluchu:** Mušlové chrániče ČSN EN 352 (hladina hluku > 96 dB).
- **Ochrana zraku:** Brýle ČSN EN 166 proti odletujícím úlomkům betonu.
- **Ochrana dýchadel:** Respirátor FFP2/FFP3 proti křemičitému prachu.
- **Bezpečnostní obuv:** Kotníková obuv S3 s ocelovou tužinkou a stélkou.

ZÁSADY PRO LI-ION AKUMULÁTORY

- **Ochrana před teplem:** Chraňte baterie před sluncem a teplotami nad 50 °C.
- **Vlhkost a voda:** Baterie nikdy nevystavujte dešti ani kapalinám.
- **Originální nabíječka:** Nabíjejte výhradně v dodávané rychlonabíječce.
- **Zákaz poškození:** Nafouklou či mechanicky prasklou baterii nepoužívejte!

KONTROLA SKRYTÝCH ELEKTRICKÝCH A PLYNOVÝCH ROZVODŮ:
Před zahájením vrtání a sekání do zdí, podlah a stropů vždy prověřte pracovní prostor detektorem kovů a vedení pod napětím. Zasažení elektrického kabelu představuje smrtelné nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

PRAVIDELNÉ MAZÁNÍ STOPEK VRTÁKŮ:
Před každým zasunutím nástroje do sklíčidla naneste na upínací drážky tenký film mazacího tuku KRAFT&DELE. Zabráníte tím nadměrnému opotřebení sklíčidla a úderníku v důsledku suchého tření.

4. POPIS HLAVNÍCH ČÁSTÍ KLADIVA

Konstrukce KD3193 kombinuje lehkou magnéziovou převodovou skříň zaručující dokonalý odvod tepla s vysoce odolným polyamidovým pouzdrem motoru:

MECHANICKÉ SOUČÁSTI A OVLÁDÁNÍ

- **Rychloupínací sklíčidlo SDS-Plus:** Snadná aretace vrtáků a sekáčů.
- **Otočný volič pracovních režimů:** Čtyřpolohový přepínač s pojistkou.
- **AVS Hlavní rukojeť:** Odpružené ergonomické madlo s gumovým návlekem.
- **Spouštěcí spínač s regulací:** Citlivá regulace otáček stiskem spouště.

BATERIOVÝ SYSTÉM A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- **Li-Ion baterie 21 V 4,0 Ah:** Zajišťuje dlouhou provozní dobu na směně.
- **LED indikátor kapacity:** Tříbodová kontrola nabití na těle baterie.
- **Přídavná rukojeť:** Možnost otáčení v plném rozsahu 360 stupňů.
- **Hloubkový doraz:** Kovová tyč se stupnicí pro přesnou hloubku otvorů.

5. MONTÁŽ NÁSTROJE DO SKLÍČIDLA SDS-PLUS

1. Před výměnou nástroje nebo seřizováním stroje VŽDY vyjměte akumulátor ze šachty!
2. Očistěte upínací stopku nástroje hadrem a naneste cca 1 gram lithiového tuku na stopky.
3. Zatáhněte objímku sklíčidla SDS-Plus směrem dozadu a zasuňte nástroj do sklíčidla.
4. Pootočte nástrojem, dokud nezapadne do vodicích drážek, a objímku uvolněte.
5. Zatažením za nástroj zkontrolujte bezpečné zacvaknutí pojistky. Malá axiální vůle cca 10 mm je technologicky nutná pro pneumatický příklep.

NASTAVENÍ POLOHY SEKÁČE (VARIO-LOCK):
Pro nastavení optimálního úhlu plochého sekáče otočte přepínač režimů do polohy Vario-Lock. Rukou pootočte sekáč do požadovaného sklonu a přepínač vraťte zpět do polohy sekání (symbol kladiva), dokud západka nezapadne!

6. PRACOVNÍ TECHNIKA PŘÍKLEPOVÉHO VRTÁNÍ A SEKÁNÍ

Pneumatický elektropneumatický úderník pracuje s vysokou účinností při správně zvoleném přítlaku obsluhy:

VRTÁNÍ DO BETONU A ZDIVA

- **Přiměřený tlak:** Netlačte na kladivo nadměrnou silou. Úderník potřebuje prostor pro odraz. Stačí mírný přítlak cca 3–4 kg.
- **Rozběh z nízkých otáček:** Přiložte vrták k bodu a jemně stiskněte spoušť. Po navedení přejděte na plný výkon.
- **Vynášení drti:** Při hlubokých otvorech pravidelně povytahujte rotující vrták, aby spirála vynesla prach ven z otvoru.

BOURÁNÍ A OSEKÁVÁNÍ MATERIÁLU

- **Výběr sekáče:** Špičatý sekáč pro rozbíjení bloků betonu; plochý sekáč pro osekávání dlažby a omítek.
- **Správný sklon:** Sekejte pod úhlem cca 70° k povrchu materiálu. NIKDY nepoužívejte sekáč jako páčidlo!
- **Postup v blocích:** Začněte od okraje břemene a odlamujte materiál po menších blocích.

7. SPRÁVNÉ NABÍJENÍ AKUMULÁTORŮ 21 V

1. Před prvním použitím nabijte oba akumulátory na 100 % v dodávané rychlonabíječce.
2. Nabíječku zapojte do sítě 230 V. Zasuňte baterii do nabíjecího doku; červená LED indikuje nabíjení, zelená LED plné nabití.
3. Doba plného nabití vybitého 4,0 Ah akumulátoru činí cca 75–85 minut.
4. Nenabíjejte akumulátory, které jsou po těžké práci horké – nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
5. Při dlouhodobém uskladnění skladujte baterie nabité na cca 60 % v suchém prostředí při teplotách od +10 °C do +25 °C.

OCHRANA BATERIE PŘED PODPĚTÍM A PŘETÍŽENÍM:
Kladivo je vybaveno bezpečnostní elektronikou chránící články před hlubokým vybitím. Pokud výkon motoru prudce poklesne, práci okamžitě přerušte a baterii vyměňte za nabitou. Trvalé mačkání spouště při vybité baterii může poškodit Li-Ion články!

8. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ KLADIVA

Křemičitý prach z vrtání a sekání je vysoce abrazivní. Zanedbání preventivní péče zkracuje životnost sklíčidla a ložisek motoru:

DENNÍ PÉČE PO SKONČENÍ PRÁCE

- **Vyjmutí baterie:** VŽDY odpojte akumulátor před jakoukoli manipulací a čištěním.
- **Čištění prachovky:** Očistěte pryžovou prachovku sklíčidla SDS-Plus suchým hadrem.
- **Větrací otvory:** Větrací štěrbiny motoru vyfoukejte suchým stlačeným vzduchem.
- **Kontrola nástrojů:** Zkontrolujte ostrost břitů; tupé nástroje rapidně zvyšují zahřívání.

PERIODICKÁ KONTROLA MAZIVA

- **Servisní otvor:** Převodovka je opatřena víčkem pro kontrolu stavu syntetického maziva.
- **Doplnění tuku:** Po cca 40–50 hodinách provozu doplňte cca 20 g doporučeného převodového tuku.
- **Kontrola těsnění:** Zkontrolujte těsnost skříně; únik oleje signalizuje nutnost výměny gufera.

9. SKLADOVÁNÍ V PŘEPRAVNÍM KUFRU

Kladivo a veškeré příslušenství skladujte výhradně v originálním polstrovaném plastovém kufru, který chrání citlivou elektroniku a mechaniku před nárazy a vlhkostí.

- Před uložením vyjměte vrták ze sklíčidla – nenechávejte nasazený nástroj v kufru.
- Baterie skladujte mimo dosah vodivých kovových předmětů (šrouby, hřebíky), aby nedošlo ke zkratu kontaktů.
- Uchovávejte v suchu a temnu při teplotách od +5 °C do +30 °C.

BEZPEČNOSTNÍ REVIZE ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ:
Pro akumulátorové nářadí provozované v řemeslných a stavebních firmách platí povinnost periodických revizních kontrol dle ČSN 33 1600 ed. 2. Lhůta pravidelné bezpečnostní prověrky je stanovena na 1x za 6 až 12 měsíců.

10. PŘEHLED MOŽNÝCH PROVOZNÍCH ZÁVAD A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém / Závada	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Kladivo nereaguje na stisk spouště	Vybitý akumulátor, špatně zacvaknutá baterie v lůžku, aktivovaná tepelná ochrana motoru.	Zkontrolujte zacvaknutí baterie, ověřte kapacitu na LED indikátoru. Baterii dobijte nebo nechte zchladnout.
Motor běží, ale chybí příklep	Ztuhlé mazivo při nízkých teplotách, opotřebené O-kroužky pístu úderníku.	Nechte stroj běžet naprázdno cca 1 minutu k zahřátí maziva. V případě opotřebení kontaktujte servis.
Nástroj nelze zajistit ve sklíčidle	Znečištěné sklíčidlo betonovou moučkou, deformovaná stopka nekvalitního vrtáku.	Propláchněte sklíčidlo čisticím sprejem, naneste tuk. Používejte pouze kvalitní nástroje SDS-Plus.
Rychlý pokles kapacity baterie	Baterie nebyla plně nabita, přirozené stárnutí Li-Ion článků, nízká okolní teplota.	Baterii plně dobijte v teple. Při velkém poklesu kapacity vyměňte akumulátor za nový originální díl.
Nadměrné zahřívání převodovky	Příliš velký přítlak na nástroj, nedostatek převodového maziva, tupý sekáč.	Snižte přítlak na kladivo, dělejte přestávky na ochlazení. Nabruste nebo vyměňte tupý sekáč.

ORIGINÁLNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ A NÁHRADNÍ DÍLY

- Náhradní Li-Ion akumulátor 21 V 4,0 Ah s indikací LED
- Rychlonabíječka 21 V pro síť 230 V
- Sada prémiových vrtáků SDS-Plus do betonu (Ø 6 až 16 mm)
- Sekáče SDS-Plus (špičatý, plochý, drážkovací) KRAFT&DELE

AUTORIZOVANÁ DISTRIBUCE V ČR

Originální akumulátorové nářadí KRAFT&DELE dodává:

Nejedlý s.r.o. | www.nasenaradi.cz | info@nasenaradi.cz

ZÁKAZ NEAUTORIZOVANÝCH ZÁSAHŮ:
Opravy elektroinstalace, bezuhlíkového motoru a převodového mechanismu smí provádět pouze autorizovaný servis. Neodborné zásahy mohou vést k poškození elektroniky a ztrátě záruky!

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

Dovozce a zplnomocněný zástupce výrobce prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že níže specifikovaný výrobek splňuje veškerá příslušná základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení harmonizovaných předpisů Evropské unie:

Výrobce / Dovozce do EU:	**FOREINTRADE S.A.**, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko (NIP: PL5272671502)
Výrobek / Model:	**KRAFT&DELE KD3193** — Akumulátorové příklepové vrtací a bourací kladivo 21 V 7,5 J bezuhlíkové (2× 4,0 Ah)
Směrnice Evropského parlamentu a Rady:	**2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2014/35/EU (LVD pro nabíječku)**
Aplikované harmonizované normy:	**ČSN EN 62841-1:2016, ČSN EN IEC 62841-2-6:2021, ČSN EN 55014-1, ČSN EN 55014-2**
Místo a datum vydání:	Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026
Zplnomocněná osoba výrobce:	**Krzysztof Forein**, Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

Na výrobek je poskytována zákonná záruční lhůta **24 měsíců** pro koncového spotřebitele (fyzická osoba nepodnikající) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO) v souladu s občanským zákoníkem č. 89/2012 Sb. a zákonem o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb. Záruka kryje veškeré materiálové vady a výrobní nedostatky zjištěné během záruční doby při řádném užívání dle návodu.

Záruka se nevztahuje na: Přirozené provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, trysky, jehly, těsnicí kroužky, hydraulické ucpávky, hadice, manometry, opotřebení akumulátorových článků stárnutím), vady způsobené přetěžováním nad konstrukční limity, chodem bez mazání, nesprávným tlakem vzduchu či zanedbáním pravidelné údržby a čištění.

Výhradní distributor pro ČR:
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec, Česká republika

Oficiální distribuce a e-shop:
www.nasenaradi.cz | E-mail: info@nasenaradi.cz

Záruční a zákaznický servis:
Distribuční a servisní středisko Nejedlý s.r.o. – originální sortiment KRAFT&DELE

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE A OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.):
Akumulátorové bourací kladivo a rychlonabíječka jsou elektrozařízení podléhající režimu zpětného odběru. V žádném případě nepatří do směsného komunálního odpadu! Lithium-iontové akumulátory (2x 21 V Li-Ion) obsahují cenné kovy i nebezpečné chemické látky – po skončení životnosti je odevzdejte do speciálních sběrných boxů na použité baterie v souladu se zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech. Samotný stroj a nabíječku předejte do sběrného dvora elektroodpadu (OEEZ/WEEE).

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ NÁŘADÍ A ZAŘÍZENÍ

Datum	Typ servisního zásahu / prohlídky	Zjištěný stav, naměřené hodnoty a údržba	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, elektrické/mechanické parametry v toleranci normy	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Periodická bezpečnostní prověrka a revize		
	Pravidelná údržba, čištění a kontrola opotřebení		
	Pravidelná dílenská revize nářadí BOZP		